

MANUAL DEL USUARIO

MODELO : 520-HRPZEL1X30CH, 521-HRPZEL1+1X30CH

MARCA : ROMUX

ENERGÍA : ELÉCTRICA

LEER ATENTAMENTE ANTES DE SU USO



HORNO DE PIZZAS ELÉCTRICO



ELECTRIC PIZZA OVEN



FOUR À PIZZA ÉLECTRIQUE



FORNO ELÉTRICO DE PIZZAS



FORNO ELETTRICO PER PIZZA



NUESTRO CAMINO, LA CALIDAD



CONTENIDO

●	Información general	Pág. 3
●	Advertencia	Pág. 4
●	Parámetros básicos	Pág. 4
●	Transporte y ubicación	Pág. 5
●	Condiciones de instalación y funcionamiento	Pág. 5
●	Características del producto	Pág. 6
●	Instrucciones de seguridad	Pág. 7
●	Limpieza y mantenimiento	Pág. 8
●	Uso del aparato	Pág. 9
●	Vida útil del producto	Pág. 10

INFORMACIÓN GENERAL

Le damos la bienvenida y le agradecemos de parte de todo nuestro equipo, que haya adquirido este producto.

Antes de instalar este equipo, lea atentamente las instrucciones de operación y mantenimiento. Una instalación incorrecta y el cambio de piezas pueden dañar el producto o causar lesiones a las personas. No es responsabilidad de nuestra empresa el daño de la máquina intencionalmente, la negligencia o perjuicios ocasionados por desobedecer las instrucciones, regulaciones y conexiones incorrectas. La intervención no autorizada en el aparato invalida la garantía.

1. Este manual de instrucciones debe de guardarse en un lugar seguro para futuras consultas.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las ordenanzas y reglas de seguridad de su país y por personal de servicio calificado.
3. Este aparato debe ser utilizado por una persona capacitada.
4. Por favor, apague el aparato inmediatamente en caso de mal funcionamiento o avería. El aparato debe ser reparado únicamente por personal de servicio autorizado. Por favor solicite repuestos originales.

ADVERTENCIAS

Cualquier modificación, instalación incorrecta, ajuste o mantenimiento inadecuado puede provocar daños materiales o personales. Por favor, contacte al proveedor si necesita ajustar el equipo; todas estas operaciones deben ser realizadas por profesionales capacitados.

Por razones de seguridad, no coloque ni almacene líquidos inflamables, gas u otros objetos cerca del producto.

La carcasa de este equipo debe estar conectada a tierra por motivos de seguridad.

PARÁMETROS BÁSICOS

Modelo	520-HRPZEL1X30CH	521-HRPZEL1+1X30CH
Dimensión (mm)	486x380x188	486x380x330
Voltaje	220 V	220 V
Potencia	1.6 Kw	3.2 Kw
Temperatura	0-400 °C	0-400°C
Peso	10 Kg	18 Kg

*En caso de pérdida de este manual, puede consultar la tabla de parámetros técnicos en placa que se encuentra en puesta en la parte posterior del equipo.

TRANSPORTE Y UBICACIÓN

Durante el proceso de transporte, este producto debe de manipularse con cuidado para evitar movimientos bruscos y posibles daños.

En general, el producto una vez desempacado, debe de estar colocado en una zona bien ventilada y poco húmeda para evitar la corrosión. No colocar boca abajo, y evitar que la caja del embalaje se moje.

CONDICIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Las conexiones eléctricas debe realizarla personal cualificado siguiendo los estándares de seguridad.

Debe de colocar el horno en una superficie sólida y bien ventilada. Deje al menos 10cm de espacio entre el horno y las paredes o barreras. Mantenga el horno lejos de materiales combustibles y asegúrese de tener un extintor cerca.

El producto debe estar conectado a tierra siguiendo las normas de seguridad.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta serie de Hornos han sido diseñados con microcomputarización, alta velocidad, control preciso y estables.

Diseñado en materiales de alta calidad, nuestra serie de hornos es perfecta para cualquier negocio hostelero.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

-  Coloque el producto en una superficie estable. Mantenga 10cm de distancia lateral y 20cm en la parte trasera respecto a la pared.
-  El voltaje del suministro eléctrico debe coincidir con el especificado en este manual.
-  Instale un interruptor, fusible y dispositivo de protección contra fugas cerca del equipo. Los interruptores deben ser accesible y libre de obstáculos.
-  Asegúrese de que el equipo esté conectado a tierra de forma segura antes de usarlo.
-  Inspeccione las conexiones eléctricas y reemplace el cable solo con un modelo idéntico. Esto debe realizarlo personal cualificado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el horno y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.

Limpie el horno usando un paño seco para eliminar la grasa. No utilice agua directamente.

La rejilla debe limpiarla usando un cepillo de cerdas suaves. Enjuague con agua y seque. No use detergentes para evitar alterar el sabor de los alimentos.

USO DEL APARATO

Encienda el suministro eléctrico. Ajuste la temperatura del horno deseada.

Una vez alcanzada la temperatura, abra la puerta, coloque la pizza dentro y cierre.

Cuando la pizza esté lista, apague el interruptor y retire el alimento.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La vida útil de la máquina es de 10 años, en aquellas ocasiones en las que la máquina se use siguiendo las normas de seguridad, uso, limpieza y mantenimiento.

OUR WAY, QUALITY



CONTENIDO

●	General Information	Pág. 13
●	Warnings	Pág. 14
●	Basic Parameters	Pág. 14
●	Transportation and Location	Pág. 15
●	Installation and Operating Conditions	Pág. 15
●	The product's features	Pág. 16
●	Safety Instructions	Pág. 17
●	Cleaning and Maintenance	Pág. 18
●	Usage of the Device	Pág. 19
●	Product Lifespan	Pág. 20

GENERAL INFORMATION

We welcome and thank you on behalf of our entire team for acquiring this product.

Before installing this equipment, please carefully read the operating and maintenance instructions. Incorrect installation and replacement of parts may damage the product or cause injury to individuals. Our company is not responsible for damage caused to the machine intentionally, negligence, or harm resulting from disobeying instructions, regulations, and incorrect connections. Unauthorized intervention in the appliance voids the warranty.

1. This manual should be kept in a safe place for future reference.
2. Installation must be carried out in accordance with the ordinances and safety regulations of your country and by qualified service personnel.
3. This appliance must be operated by trained personnel.
4. Please turn off the appliance immediately in case of malfunction or failure. The appliance should only be repaired by authorized service personnel. Please request original spare parts.

WARNINGS

Any modification, incorrect installation, adjustment, or inadequate maintenance may cause property damage or personal injury. Please contact the supplier if you need to adjust the equipment; all these operations must be carried out by trained professionals.

For safety reasons, do not place or store flammable liquids, gas, or other objects near the product.

The casing of this equipment must be grounded for safety reasons

BASIC PARAMETERS

Model	520-HRPZEL1X30CH	521-HRPZEL1+1X30CH
Dimension (mm)	486x380x188	486x380x330
Voltage	220 V	220 V
Power	1.6 Kw	3.2 Kw
Temperature	0-400 °C	0-400°C
Weight	10 Kg	18 Kg

***In case of loss of this manual, you can consult the technical parameters table on the plate located at the back of the equipment.**

TRANSPORTATION AND LOCATION

During the transportation process, this product must be handled carefully to avoid sudden movements and possible damage. In general, once unpacked, the product should be placed in a well-ventilated and low-humidity area to avoid corrosion. Do not place it upside down, and avoid getting the packaging box wet.

INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

Electrical connections must be made by qualified personnel, following safety standards.

The oven should be placed on a solid, well-ventilated surface. Leave at least 10 cm of space between the oven and the walls or barriers. Keep the oven away from combustible materials and ensure that a fire extinguisher is readily available.

The product must be earthed in accordance with safety regulations.

THE PRODUCT'S FEATURES

This series of ovens has been designed with microcomputer technology, high speed, precise control, and stability.

Made from high-quality materials, our oven series is perfect for any hospitality business.

SAFETY INSTRUCTIONS

-  Place the product on a stable surface. Maintain a 10cm distance on the sides and 20cm at the back from the wall.
-  The supply voltage must match the specifications provided in this manual.
-  Install a switch, fuse, and leakage protection device near the equipment. The switches must be accessible and free of obstacles.
-  Ensure that the equipment is securely grounded before use.
-  Inspect the electrical connections and replace the cable only with an identical model. This must be done by qualified personnel.

CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the oven and allow it to cool down before cleaning it.

Clean the oven using a dry cloth to remove grease. Do not use water directly.

The racks should be cleaned using a soft-bristled brush. Rinse with water and dry thoroughly. Avoid using detergents to prevent altering the taste of the food.

USAGE OF THE DEVICE

Switch on the power supply. Set the desired oven temperature.

Once the temperature is reached, open the door, place the pizza inside, and close it.

When the pizza is ready, turn off the switch and remove the food.

PRODUCT LIFESPAN

The lifespan of the machine is 10 years, provided it is used in accordance with safety, usage, cleaning, and maintenance standards.



NOTRE CHEMIN, QUALITÉ



SOMMAIRE

● Informations générales	Pág. 23
● Avertissements	Pág. 24
● Paramètres de base	Pág. 24
● Transport et emplacement	Pág. 25
● Conditions d'installation et de fonctionnement	Pág. 25
● Caractéristiques du produit	Pág. 26
● Instructions de sécurité	Pág. 27
● Nettoyage et entretien	Pág. 28
● Utilisation de l'appareil	Pág. 29
● Durée de vie du produit	Pág. 30

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant l'installation, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien.

Une installation incorrecte et le changement de pièces peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures. Notre entreprise n'est pas responsable des dommages intentionnels ou causés par négligence, ni des conséquences résultant du non-respect des instructions et des règlements. Toute intervention non autorisée sur l'appareil annule la garantie.

1. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour consultation future.
2. L'installation doit être effectuée selon les normes de sécurité de votre pays et par du personnel qualifié.
3. Cet appareil doit être utilisé par une personne formée.
4. En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et contactez un technicien qualifié pour la réparation.

AVERTISSEMENTS

Toute modification, installation incorrecte, réglage ou entretien inadéquat peut provoquer des dommages matériels ou des blessures. Veuillez contacter le fournisseur si vous avez besoin de régler l'équipement ; toutes ces opérations doivent être effectuées par des professionnels qualifiés.

Pour des raisons de sécurité, ne placez ni ne stockez de liquides inflammables, de gaz ou d'autres objets près du produit.

Le boîtier de cet équipement doit être mis à la terre pour des raisons de sécurité.

PARAMÈTRES DE BASE

Modèle	520-HRPZEL1X30CH	521-HRPZEL1+1X30CH
Dimension (mm)	486x380x188	486x380x330
Tension	220 V	220 V
Puissance	1.6 Kw	3.2 Kw
Température	0-400 °C	0-400°C
Poids	10 Kg	18 Kg

* En cas de perte de ce manuel, vous pouvez consulter le tableau des paramètres techniques sur la plaque située à l'arrière de l'équipement.

TRANSPORT ET EMPLACEMENT

Pendant le transport, manipulez ce produit avec précaution pour éviter tout dommage. Une fois déballé, placez-le dans un endroit bien ventilé et peu humide pour éviter la corrosion. Ne le placez pas à l'envers et évitez de mouiller le carton d'emballage.

CONDITIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT

Les connexions électriques doivent être effectuées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité.

L' four doit être placé sur une surface solide et bien ventilée. Laissez au moins 10 cm d'espace entre le four et les murs ou obstacles. Gardez le four à l'écart des matériaux inflammables et assurez-vous qu'un extincteur soit à proximité.

Le produit doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cette série de fours a été conçue avec micro-informatique, grande vitesse, contrôle précis et stabilité.

Fabriquée à partir de matériaux de haute qualité, notre série de fours est idéale pour tout type d'entreprise dans le secteur de l'hôtellerie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

-  Placez le produit sur une surface stable. Maintenez une distance de 10 cm sur les côtés et de 20 cm à l'arrière par rapport au mur.
-  La tension de l'alimentation électrique doit correspondre à celle spécifiée dans ce manuel.
-  Installez un interrupteur, un fusible et un dispositif de protection contre les fuites près de l'équipement. Les interrupteurs doivent être accessibles et dégagés de tout obstacle.
-  Assurez-vous que l'équipement est correctement mis à la terre avant de l'utiliser.
-  Inspectez les connexions électriques et remplacez le câble uniquement par un modèle identique. Cette opération doit être effectuée par du personnel qualifié.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le four et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Nettoyez le four avec un chiffon sec pour enlever la graisse. N'utilisez pas d'eau directement.

Les grilles doivent être nettoyées avec une brosse à poils doux. Rincez-les à l'eau et séchez-les soigneusement. Évitez d'utiliser des détergents afin de ne pas altérer le goût des aliments.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Allumez l'alimentation électrique. Réglez la température souhaitée du four.

Une fois la température atteinte, ouvrez la porte, placez la pizza à l'intérieur, puis refermez-la.

Lorsque la pizza est prête, éteignez l'interrupteur et retirez l'aliment.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT

La durée de vie de la machine est de 10 ans, à condition qu'elle soit utilisée conformément aux normes de sécurité, d'utilisation, de nettoyage et d'entretien.



NOSSO CAMINHO, A QUALIDADE



CONTEÚDO

●	Informações gerais	Pág. 33
●	Avisos	Pág. 34
●	Parâmetros básicos	Pág. 34
●	Transporte e localização	Pág. 35
●	Condições de instalação e funcionamento	Pág. 35
●	Características do produto	Pág. 36
●	Instruções de segurança	Pág. 37
●	Limpeza e manutenção	Pág. 38
●	Utilização do aparelho	Pág. 39
●	Vida útil do produto	Pág. 40

INFORMAÇÕES GERAIS

Agradecemos por escolher este produto. Antes de instalar o equipamento, leia atentamente as instruções de operação e manutenção. Uma instalação incorreta e a alteração de peças podem danificar o produto ou causar lesões.

Não nos responsabilizamos por danos causados intencionalmente ou por negligência, bem como por não seguir as instruções e regulamentos. Qualquer intervenção não autorizada no aparelho invalida a garantia.

1. Guarde este manual num local seguro para futuras consultas.
2. A instalação deve ser feita de acordo com as normas de segurança do seu país e por um técnico qualificado.
3. Este aparelho deve ser utilizado por pessoal treinado.
4. Desligue imediatamente o aparelho em caso de avaria e contacte um técnico autorizado.

AVISOS

Qualquer modificação, instalação incorrecta, ajuste ou manutenção inadequada pode provocar danos materiais ou pessoais. Por favor, contacte o fornecedor se precisar de ajustar o equipamento; todas estas operações devem ser realizadas por profissionais qualificados.

Por razões de segurança, não coloque nem armazene líquidos inflamáveis, gás ou outros objetos perto do produto.

A carcaça deste equipamento deve estar ligada à terra por motivos de segurança.

PARÂMETROS BÁSICOS

Modelo	520-HRPZEL1X30CH	521-HRPZEL1+1X30CH
Dimensão (mm)	486x380x188	486x380x330
Tensão	220 V	220 V
Potência	1.6 Kw	3.2 Kw
Temperatura	0-400 °C	0-400°C
Peso	10 Kg	18 Kg

* Em caso de perda deste manual, pode consultar a tabela de parâmetros técnicos na placa situada na parte traseira do equipamento.

TRANSPORTE E LOCALIZAÇÃO

Durante o transporte, o produto deve ser manuseado com cuidado para evitar danos. Depois de desembalado, deve ser colocado numa área bem ventilada e pouco húmida para evitar corrosão.

CONDIÇÕES DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO

As ligações elétricas devem ser feitas por pessoal qualificado, seguindo os padrões de segurança.

O forno deve ser colocado em uma superfície sólida e bem ventilada. Deixe pelo menos 10 cm de espaço entre o forno e as paredes ou barreiras. Mantenha o forno afastado de materiais combustíveis e assegure-se de ter um extintor nas proximidades.

O produto deve ser aterrada de acordo com as normas de segurança.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Esta série de fornos foi projetada com microinformática, alta velocidade, controle preciso e estabilidade.

Fabricada com materiais de alta qualidade, nossa série de fornos é perfeita para qualquer negócio no setor de hotelaria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-  Coloque o produto em uma superfície estável. Mantenha 10 cm de distância lateral e 20 cm na parte traseira em relação à parede.
-  A tensão do fornecimento elétrico deve coincidir com a especificada neste manual.
-  Instale um interruptor, fusível e dispositivo de proteção contra fugas perto do equipamento. Os interruptores devem ser acessíveis e livres de obstáculos.
-  Certifique-se de que o equipamento esteja aterrando corretamente antes de usá-lo.
-  Inspecione as conexões elétricas e substitua o cabo apenas por um modelo idêntico. Isso deve ser feito por pessoal qualificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o forno e deixe-o arrefecer antes de o limpar.

Limpe o forno com um pano seco para remover a gordura. Não utilize água diretamente.

As grelhas devem ser limpas com uma escova de cerdas macias. Enxague com água e seque bem. Evite usar detergentes para não alterar o sabor dos alimentos.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Ligue o fornecimento de energia. Ajuste a temperatura desejada do forno.

Quando a temperatura for atingida, abra a porta, coloque a pizza no interior e feche-a.

Quando a pizza estiver pronta, desligue o interruptor e retire o alimento.

DURAÇÃO DE VIDA DO PRODUTO

A vida útil da máquina é de 10 anos, desde que seja utilizada de acordo com as normas de segurança, uso, limpeza e manutenção.



IL NOSTRO PERCORSO, LA QUALITÀ



CONTENUTO

●	Informazioni generali	Pág. 43
●	Avvertenze	Pág. 44
●	Parametri di base	Pág. 44
●	Trasporto e posizionamento	Pág. 45
●	Condizioni di installazione e funzionamento	Pág. 45
●	Caratteristiche del prodotto	Pág. 46
●	Istruzioni di sicurezza	Pág. 47
●	Pulizia e manutenzione	Pág. 48
●	Utilizzo dell'apparecchio	Pág. 49
●	Vita utile del prodotto	Pág. 50

INFORMAZIONI GENERALI

Vi diamo il benvenuto e vi ringraziamo a nome di tutto il nostro team per aver acquistato questo prodotto. Prima di installare questo dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di funzionamento e manutenzione. Un'installazione errata e la sostituzione di pezzi possono danneggiare il prodotto o causare lesioni alle persone.

La nostra azienda non è responsabile per danni causati intenzionalmente, negligenza o danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni, delle normative e delle connessioni errate. L'intervento non autorizzato sull'apparecchio invalida la garanzia.

1. Questo manuale deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.
2. L'installazione deve essere effettuata in conformità con le normative e le regole di sicurezza del proprio paese e da personale qualificato.
3. Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale formato.
4. Si prega di spegnere l'apparecchio immediatamente in caso di malfunzionamento o guasto. L'apparecchio deve essere riparato solo da personale autorizzato. Si prega di richiedere pezzi di ricambio originali.

AVVERTENZE

Qualsiasi modifica, installazione errata, regolazione o manutenzione inadeguata può provocare danni materiali o personali. Per favore, contatti il fornitore se ha bisogno di regolare l'attrezzatura; tutte queste operazioni devono essere eseguite da professionisti qualificati.

Per motivi di sicurezza, non posizioni né conservi liquidi infiammabili, gas o altri oggetti vicino al prodotto.

Il guscio di questo apparecchio deve essere messo a terra per motivi di sicurezza.

PARÂMETROS BÁSICOS

Modello	520-HRPZEL1X30CH	521-HRPZEL1+1X30CH
Dimensione (mm)	486x380x188	486x380x330
Tensione	220 V	220 V
Potenza	1.6 Kw	3.2 Kw
Temperatura	0-400 °C	0-400°C
Peso	10 Kg	18 Kg

- * In caso di perdita di questo manuale, è possibile consultare la tabella dei parametri tecnici sulla placca situata sul retro dell'apparecchio.

TRASPORTO E POSIZIONAMENTO

Durante il trasporto, questo prodotto deve essere maneggiato con cura per evitare movimenti bruschi e danni. In generale, il prodotto, una volta disimballato, deve essere collocato in un'area ben ventilata e poco umida per evitare la corrosione. Non collocare a testa in giù e evitare che la scatola dell'imballaggio si bagni.

CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

Le connessioni elettriche devono essere effettuate da personale qualificato, seguendo gli standard di sicurezza.

Il forno deve essere posizionato su una superficie solida e ben ventilata. Lasciare almeno 10 cm di spazio tra il forno e le pareti o le barriere. Tenere il forno lontano da materiali combustibili e assicurarsi che un estintore sia a portata di mano.

Il prodotto deve essere messo a terra secondo le normative di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questa serie di forni è stata progettata con microinformatica, alta velocità, controllo preciso e stabilità.

Realizzati con materiali di alta qualità, la nostra serie di forni è perfetta per ogni tipo di attività nel settore dell'ospitalità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

-  Posizionare il prodotto su una superficie stabile. Mantenere una distanza laterale di 10 cm e 20 cm nella parte posteriore rispetto alla parete.
-  La tensione dell'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella specificata in questo manuale.
-  Installare un interruttore, un fusibile e un dispositivo di protezione contro le perdite vicino all'apparecchio. Gli interruttori devono essere accessibili e liberi da ostacoli.
-  Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente messo a terra prima dell'uso.
-  Ispezionare le connessioni elettriche e sostituire il cavo solo con un modello identico. Questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il forno e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Pulire il forno con un panno asciutto per rimuovere il grasso. Non utilizzare acqua direttamente.

Le griglie devono essere pulite con una spazzola a setole morbide. Sciacquarle con acqua e asciugarle accuratamente. Evitare di utilizzare detergenti per non alterare il sapore degli alimenti.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Accendere l'alimentazione elettrica. Impostare la temperatura desiderata del forno.

Una volta raggiunta la temperatura, aprire la porta, inserire la pizza all'interno e richiuderla.

Quando la pizza è pronta, spegnere l'interruttore e rimuovere il cibo.

DURATA DEL PRODOTTO

La durata della macchina è di 10 anni, a condizione che venga utilizzata secondo le normative di sicurezza, uso, pulizia e manutenzione.

